

SERVICE AGREEMENT	ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB
BETWEEN	UZATVORENÁ MEDZI
G1 Therapeutics, Inc. , a corporation organised under the laws of Delaware, USA, whose address is 79 T.W. Alexander Drive, Suite 100, 4501 Research Commons, Research Triangle Park, North Carolina 27709, USA	G1 Therapeutics, Inc. , spoločnosť založená podľa zákonov štátu Delaware, USA, so sídlom na adrese 79 T.W. Alexander Drive, Suite 100, 4501 Research Commons, Research Triangle Park, North Carolina 27709, USA
(Hereinafter referred to as “SPONSOR”)	(ďalej ako „SPONSOR”)
AND	A
Company: Inštitút nukleárnej a molekulárnej medicíny Name: Ing. František Lešundák Address: Rastislavova 43, 04253 Košice E-mail: riaditel@inmm.sk IČO: 35 56 23 40 DIČ: 2021871808 IČ DPH: SK2021871808 Banka: Štátana pokladnica Bratislava IBAN:SK14 8180 0000 0070 0028 5159	Názov spoločnosti: Inštitút nukleárnej a molekulárnej medicíny Meno: Ing. František Lešundák Adresa: Rastislavova 43, 04253 Košice E-mail:riaditel@inmm.sk IČO: 35 56 23 40 DIČ: 2021871808 IČ DPH: SK2021871808 Banka: Štátana pokladnica Bratislava IBAN:SK14 8180 0000 0070 0028 5159
(Hereinafter referred to as “Contributor”)	(ďalej ako „poskytovateľ”)
Protocol title: [REDACTED]	Názov protokolu: [REDACTED]
PROTOCOL NUMBER: [REDACTED]	ČÍSLO PROTOKOLU: [REDACTED]
EudraCT Number: [REDACTED]	Číslo EudraCT: [REDACTED]
Preliminary Remarks	Preambula
(1) <i>SPONSOR</i> is sponsoring a multi-center clinical trial (hereinafter the “Study”) to evaluate its drug G1T28 (SPONSOR designation) (hereinafter the “Investigational Product”) in accordance with the following	(1) <i>SPONSOR</i> sponzoruje multicentrické klinické skúšanie (ďalej len „skúšanie“) zamerané na hodnotenie lieku G1T28 (označenie ZADÁVATEĽA) (ďalej len „skúšaný liek“) v súlade s nasledujúcim

<p>protocol and its amendments (hereinafter the “Protocol”, which term shall include any amendments made to the Protocol from time to time) which is Appendix A to this Agreement. Clinical trial is conducted at the following sites in Slovakia: Východoslovenský onkologický ústav Rastislavova 43, 041 91 Kosice, Principal investigator: Asst. prof. Igor Andrašina, MD, PhD and Mammacentrum sv. Agáty Svet zdravia, a.s., Tibora Andrašovana 46, 974 01 Banská Bystrica, Principal investigator: Etela Mišurová, MD.</p>	<p>protokolom a jeho dodatkami (ďalej len „protokol“, pričom tento termín zahŕňa všetky dodatky, ktoré sa občas k protokolu vypracujú) ktorý tvorí prílohu A tejto zmluvy. Klinická štúdia sa uskutočňuje v nasledujúcich centrách na Slovensku: Východoslovenský onkologický ústav, Rastislavova 43, 041 91 Kosice, Hlavný skúšajúci: Asst. prof. Igor Andrašina, MD, PhD a Mammacentrum sv. Agáty Svet zdravia, a.s., Tibora Andrašovana 46, 974 01 Banská Bystrica, Hlavný skúšajúci: Etela Mišurová, MD.</p>
<p>(2) <i>Sponsor</i> wants to contract the execution of services and tasks in connection with its study related activities to health care personnel, academics and medical, scientific or business professionals.</p>	<p>(2) Spoločnosť <i>SPONSOR</i> má záujem so zdravotníckym personálom, akademickými a medicínskymi, vedeckými alebo administratívnymi odborníkmi uzatvoriť zmluvu na vykonávanie služieb a úloh týkajúcich sa aktivít súvisiacich so štúdiou.</p>
<p>(3) <i>SPONSOR</i> is willing to retain <i>Contributor</i> as a specialist in the field of imaging procedures. In turn, <i>Contributor</i> is willing to render his services, on the terms and conditions set forth in this Agreement.</p>	<p>(3) Spoločnosť <i>SPONSOR</i> má záujem uzatvoriť zmluvu s <i>poskytovateľom</i>, ktorý je odborníkom v oblasti zobrazovacích metód. <i>Poskytovateľ</i> má naopak záujem poskytovať svoje služby na základe podmienok a ustanovení uvedených v tejto zmluve.</p>
<p>§ 1 Definitions</p>	<p>§ 1 Definície</p>
<p>The following definitions shall apply in this Agreement and in the Annexes hereto;</p>	<p>V rámci tejto zmluvy a v prílohách tvoriacich jej súčasť platia nasledujúce definície;</p>
<p>(1) The term “Affiliate” shall mean any legal entity:</p> <ul style="list-style-type: none"> • directly or indirectly owning or controlling more than twenty-five (25) percent of the capital or business assets of either of the parties, or • directly or indirectly owned or controlled by either of the parties with more than twenty-five (25) percent, or • under the same direct or indirect ownership or control as either of the parties, for so long as such ownership or control lasts. 	<p>(1) Termín „pobočka“ znamená akúkoľvek právnickú osobu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • priamo alebo nepriamo vlastní alebo spravuje viac ako dvadsaťpäť (25) percent kapitálu alebo imania niektorej zo zmluvných strán, alebo • je priamo alebo nepriamo vlastnená alebo spravovaná niektorou zo zmluvných strán s podielom viac ako dvadsaťpäť (25) percent, alebo • spadá do rovnakého priameho alebo nepriameho vlastníctva alebo správcovstva ako niektorá zo zmluvných strán na tak dlho, kým takéto vlastníctvo alebo správcovstvo trvá.

<p>(2) The term “Confidential Information” shall mean the non-public, proprietary or otherwise confidential information, including, without limitation, specifications, know-how, materials, data and other communications, oral or written, relating to any Clinical Trial or Services or to the business, products or research of one Party, its Affiliates and/or consortium partners disclosed or provided to the other Party whether prior or subsequent to this Agreement together with the Results and all portions of analyses, data and other documents which contain or otherwise reflect any of the foregoing. This is exclusive of data or information</p> <p>(a) which the <i>Contributor</i> can show was in its possession at the time of the disclosure hereunder and was not previously acquired under an obligation of confidentiality; or</p> <p>(b) which at the time of the disclosure hereunder is in the public domain; or</p> <p>(c) which, after disclosure hereunder, enters the public domain by publication or otherwise except by breach of this Agreement or wrongful act of the <i>Contributor</i>; or</p> <p>(d) which was received by the <i>Contributor</i> from a third party having the lawful right to disclose it; or</p> <p>(e) which is disclosed by operation of law; or</p> <p>(f) which is disclosed by <i>Contributor</i> with <i>SPONSOR</i>'s prior written approval.</p>	<p>(2) Termín „dôverné informácie“ znamená utajené, súkromné alebo iným spôsobom dôverné informácie vrátane a nielen špecifikácií, „know-how“, materiálov, údajov a iných komunikácií, verbálnych alebo písomných, týkajúcich sa akéhokoľvek klinického skúšania alebo služieb alebo obchodnej činnosti, produktov alebo výskumu jednej zmluvnej strany, jej pobočky a/alebo konzorcia partnerov, ktoré sú zverejnené alebo poskytnuté inej zmluvnej strane, či už pred uzatvorením tejto zmluvy alebo následne po ňom spolu s výsledkami a celým obsahom analýz, údajov a iných dokumentov, ktoré obsahujú alebo iným spôsobom odrážajú čokoľvek z vyššie uvedeného.</p> <p>Toto ustanovenie sa netýka údajov alebo informácií,</p> <p>(a) pri ktorých <i>poskytovateľ</i> môže preukázať, že ich mal k dispozícii v čase ich zverejnenia uvedeného nižšie a môže preukázať, že neboli v minulosti získané v období trvaniapovinnosti zachovať mlčanlivosť; alebo</p> <p>(b) ktoré sú v čase ich zverejnenia uvedého nižšie na verejne prístupnom mieste; alebo</p> <p>(c) ktoré sa po zverejnení uvedenom nižšie dostanú do povedomia verejnosti na základe publikácie alebo iným spôsobom s výnimkou porušenia tejto zmluvy alebo nesprávneho konania <i>poskytovateľa</i>; alebo</p> <p>(d) ktoré <i>poskytovateľ</i> získal od tretej strany, ktorá má zákonom dané právo na ich zverejnenie; alebo</p> <p>(e) ktoré sú zverejnené na základe právne záväzného predpisu; alebo</p> <p>(f) ktoré sú zverejnené <i>poskytovateľom</i> s predchádzajúcim písomným súhlasom spoločnosti <i>SPONSOR</i>.</p>
<p align="center">§ 2 Type of Work Performed by Contributor</p>	<p align="center">§ 2 Druh práce vykonávanej poskytovateľom</p>
<p>(1) Work to be rendered by the <i>Contributor</i> shall include:</p> <p>Radionuclide bone scans shall be performed at screening for all patients. Bone scans obtained as standard of care prior to screening will not need to be repeated if performed within 28 days prior to the first dose of trilaciclib. All patients with a CR must have a radionuclide</p>	<p>(1) Práca, ktorú má vykonávať poskytovateľ zahŕňa:</p> <p>Radionuklidové kostné skeny sa vykonávajú pri skríningu u všetkých pacientov. Kostné skeny, ktoré sa získali ako štandardná starostlivosť pred skríningom, sa nebudú musieť opakovať, ak sa vykonajú do 28 dní pred prvou dávkou trilaciklibu. Všetci pacienti</p>

<p>bone scan as part of confirmation of the CR. Additional bone scans may be obtained at the discretion of the investigator, if clinically indicated.</p>	<p>s CR musia mať rádionuklidový kostný sken ako súčasť potvrdenia CR. Pri klinickom indikovaní sa podľa uváženia vyšetrujúceho môžu získať ďalšie kostné skeny.</p>
<p>§ 3 Term and Termination</p>	<p>§ 3 Platnosť a vypovedanie zmluvy</p>
<p>(1) The term of this Agreement shall commence as of the date of the last signature. This Agreement shall enter into force on the day following its publication in the Central Register of Contracts maintained by the Office of the Government of the Slovak Republic in accordance with § 47a of Act no. 40/1964 Coll. Civil Code in the wording of later regulations and § 5a of Act no. 211/2000 Coll. On Free Access to Information and on Amendments to Certain Laws (Freedom of Information Act), as amended. The Contributor acknowledges that the protocol, including the Protocol number and title contained in this agreement, is the trade secret of SPONSOR and will not be disclosed.</p>	<p>(1) Platnosť tejto zmluvy začína plynúť dátumom podpisu poslednou zmluvnou stranou. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ berie na vedomie, že protokol, vrátane čísla protokolu a názvu obsiahnutého v tejto zmluve, je obchodným tajomstvom spoločnosti SPONSOR a nebude zverejnený.</p>
<p>(2) Sponsor may terminate this Agreement at any time upon 1 month written notice. The Contributor is entitled to terminate this Agreement for material breach by Sponsor provided that Sponsor does not cure such breach within 30 days of receipt of notice from Contributor.</p>	<p>(2) SPONSOR môže kedykoľvek túto zmluvu vypovedať po 1 mesiaci od písomného oznámenia. Poskytovateľ je oprávnený túto Zmluvu vypovedať za závažné porušenie zo strany SPONSOR za predpokladu, že SPONSOR neodstráni takéto porušenie do 30 dní od doručenia oznámenia od poskytovateľa.</p>
<p>(3) In case of the end of the contract the Contributor is entitled only to remuneration for work actually performed. The parties explicitly confirm that no compensation is owed for work not performed and/or lost profits.</p>	<p>(3) V prípade ukončenia zmluvy má poskytovateľ nárok len na odmenu za aktuálne vykonanú prácu. Zmluvné strany výslovne potvrdzujú, že za nevykonanú prácu a/alebo stratu ziskov nemajú nárok na žiadne odškodnenie.</p>
<p>(4) Paragraphs (6), (7) and (8) shall survive the termination or expiration of this Agreement for a period of five (5) years.</p>	<p>(4) Články (6), (7) a (8) zostávajú v platnosti aj po vypovedaní alebo uplynutí platnosti tejto zmluvy počas obdobia piatich (5) rokov.</p>
<p>§ 4 Authority to Issue Directives</p>	<p>§ 4 Právomoc vydávať pokyny</p>
<p>(1) SPONSOR will not have any authority towards the Contributor to issue directives regarding the work contracted under this Agreement. The Contributor shall be free and independent in terms of working hours, duration, location and the manner of work</p>	<p>(1) Spoločnosť SPONSOR nebude mať žiadnu právomoc smerom k poskytovateľovi na vydávanie pokynov týkajúcich sa práce zmluvne uzatvorenej touto zmluvou. Poskytovateľ je slobodný a nezávislý v zmysle pracovných hodín, dĺžky trvania pracovného</p>

agreed to between the parties.	času, miesta a spôsobu vykonávania práce dohodnutej medzi zmluvnými stranami.
(2) Notwithstanding the foregoing, the <i>Contributor</i> shall take into account any operational needs and/or concerns of <i>SPONSOR</i> for the fulfilment of the services.	(2) Napriek vyššie uvedenému <i>poskytovateľ</i> má pri plnení služieb zohľadniť akékoľvek pracovné potreby a/alebo záujmy spoločnosti <i>SPONSOR</i> .
(3) The <i>Contributor</i> will adhere to all applicable time schedules and technical and/or scientific guidelines of <i>SPONSOR</i> , including but not limited to Standard Operation Procedures (SOPs) and Working Procedures (WPs).	(3) <i>Poskytovateľ</i> dodrží všetky príslušné časové harmonogramy a technické a/alebo vedecké usmernenia spoločnosti <i>SPONSOR</i> vrátane, ale nielen štandardných pracovných postupov (ŠPP) a pracovných postupov (PP).
§ 5 Performance of Work	§ 5 Vykonávanie práce
(1) Generally, the <i>Contributor</i> shall perform all the work. Any subcontracting or assignment of <i>Contributor</i> 's work to any of its employees or third parties shall be made known to <i>SPONSOR</i> in due time in writing in advance.	(1) <i>Poskytovateľ</i> má vo všeobecnosti vykonať celú prácu. Akékoľvek zadanie alebo pridelenie práce <i>poskytovateľa</i> ktorémukoľvek zo svojich zamestnancov alebo tretím stranám má byť oznámené spoločnosti <i>SPONSOR</i> v náležitom čase vopred.
(2) The <i>Contributor</i> is not authorized to independently conclude agreements which can bind or commit <i>SPONSOR</i> in relation to third parties.	(2) <i>Poskytovateľ</i> nie je oprávnený samostatne uzatvárať dohody, ktoré viažu alebo zaväzujú <i>SPONSOR</i> vo vzťahu k tretím stranám.
(3) The <i>Contributor</i> will independently and responsibly perform any work agreed to between the parties under this Agreement.	(3) <i>Poskytovateľ</i> bude každú pracovnú činnosť dohodnutú medzi zmluvnými stranami na základe tejto zmluvy vykonávať nezávisle a zodpovedne.
(4) Each party agrees to promptly inform the other party of any foreseeable work related difficulties or delays.	(4) Každá zo zmluvných strán súhlasí s tým, že bude bezodkladne informovať druhú stranu o akýchkoľvek ťažkostiach alebo oneskoreniach týkajúcich sa pracovnej činnosti vykonávanej v blízkej budúcnosti.
(5) The <i>Contributor</i> will keep himself informed of the latest state-of-the-art knowledge and technology required to perform the work under this Agreement. As part of the above, the <i>Contributor</i> agrees to undergo any further training on own costs to the extent that such training is necessary to maintain high quality of standards in performing the work.	(5) <i>Poskytovateľ</i> sa bude vzdelávať v oblasti najnovších poznatkov a technológií potrebných na vykonávanie práce na základe tejto zmluvy. V rámci vyššie uvedeného <i>poskytovateľ</i> súhlasí s tým, že absolvuje akékoľvek ďalšie školenie na svoje vlastné náklady v rozsahu, v akom je takéto školenie nevyhnutné na získanie štandardov vysokej kvality pri vykonávaní práce.
(6) Any documentation, data carrier, storage media and/or information received by the <i>Contributor</i> in the performance of work under this Agreement shall be returned to <i>SPONSOR</i> upon the completion of said work.	(6) Akákoľvek dokumentácia, nosič údajov, zariadenie na uchovávanie údajov a/alebo akékoľvek informácie, ktoré dostal <i>poskytovateľ</i> pri vykonávaní práce na základe tejto zmluvy, budú po dokončení uvedenej

	práce vrátené spoločnosti <i>SPONSOR</i> .
§ 6 Competition	§ 6 Konkurencia
The <i>Contributor</i> agrees to inform <i>SPONSOR</i> of and take reasonable steps to avoid any real or potential conflict of interest that may arise in the fulfilling of this Agreement.	<i>Poskytovateľ</i> súhlasí s tým, že spoločnosti <i>SPONSOR</i> oznámi akýkoľvek reálny alebo možný konflikt záujmov, ktorý sa môže objaviť pri plnení tejto zmluvy.
§ 7 Confidential Information	§ 7 Dôverné informácie
(1) The <i>Contributor</i> shall not disclose any Confidential Information to any third party. The <i>Contributor</i> shall not use the same for his own benefit or for the benefit of any third party.	(1) <i>Poskytovateľ</i> nezverejní žiadne dôverné informácie akejkoľvek tretej strane. <i>Poskytovateľ</i> nesmie používať dôverné informácie vo svoj vlastný prospech alebo v prospech ktorejkoľvek tretej strany.
(2) The <i>Contributor</i> hereby agrees to return all Confidential Information to <i>SPONSOR</i> within thirty (30) business days after termination of this Agreement or sooner if requested by <i>SPONSOR</i> .	(2) <i>Poskytovateľ</i> týmto súhlasí s tým, že vráti všetky dôverné informácie spoločnosti <i>SPONSOR</i> do tridsiatich (30) pracovných dní od vypovedania tejto zmluvy alebo skôr, ak to vyžaduje spoločnosť <i>SPONSOR</i> .
(3) Irrespective of the definition of Confidential Information in Paragraph 1, SOPs, WPs and cost guidelines of <i>SPONSOR</i> are always considered as confidential.	(3) Bez ohľadu na definíciu dôverných informácií v odseku 1 sa ŠPP, PP a usmernenia týkajúce sa platieb spoločnosti <i>SPONSOR</i> vždy považujú za tajné.
(4) <i>Contributor</i> acknowledges and agrees that title to, and ownership of, Confidential Information shall remain with <i>SPONSOR</i> , its affiliates and consortium partners. Nothing in this Agreement shall be construed as granting or conferring any rights by license or otherwise in, or to, any Confidential Information.	(4) <i>Poskytovateľ</i> potvrdzuje a súhlasí s tým, že nárok na poskytnutie a vlastníctvo dôverných informácií zostane spoločnosti <i>SPONSOR</i> , jej pobočkám alebo konzorciu partnerov. Žiadne informácie v tejto zmluve sa nemajú interpretovať ako udelenie alebo získanie akýchkoľvek práv na základe licencie alebo iným spôsobom alebo na základe dôverných informácií.
(5) This obligation shall survive for a period of five (5) years from the date of disclosure unless agreed to otherwise by the parties in writing.	(5) Platnosť tejto povinnosti trvá počas obdobia piatich (5) rokov od dátumu uverejnenia, pokiaľ nebolo zmluvnými stranami písomne dohodnuté inak.
§ 8 Rights to Results of Work	§ 8 Práva na výsledky práce
(1) <i>The Sponsor</i> owns the exclusive, transferable, unlimited and unrestricted rights in any work completed under this Agreement and to any discoveries or improvements regarding procedures or products of the sponsor or its clients, whether patentable or not. With regard to copyrights, the sponsor is granted an exclusive world-wide sublicensable license for unlimited use. <i>Contributor</i> hereby	(1) <i>Zadávatel</i> vlastní exkluzívne, prenosné a neobmedzené práva na akúkoľvek prácu vykonanú na základe tejto zmluvy a na akékoľvek objavy alebo zlepšenia týkajúce sa výkonov alebo liekov <i>Zadávatel</i> a alebo jeho klientov, či už podliehajú patentovej ochrane alebo nie. S ohľadom na autorské práva je <i>Zadávatel</i> ovi udelená exkluzívna celosvetovo sublicencovateľná licencia na neobmedzené

assigns his aforementioned rights to the sponsor.	používanie. <i>Poskytovateľ</i> týmto udeľuje svoje vyššie uvedené práva <i>Zadáateľovi</i> .
(2) In case the results of the performed work involve inventions, <i>Contributor</i> will disclose and transfer and hereby assigns to <i>the Sponsor</i> any such inventions, discoveries and/or improvements.	(2) V prípade, že výsledky vykonanej práce zahŕňajú objavy podliehajúce patentovej ochrane, <i>poskytovateľ</i> zverejní a odovzdá <i>Zadáateľovi</i> akékoľvek takéto objavy, vynálezy a/alebo zlepšenia podliehajúce patentovej ochrane.
(3) The parties agree that the rights granted under paragraph (1) and (2) are fully compensated for by the payments made in accordance with Paragraph 9.	(3) Zmluvné strany súhlasia, že práva udelené na základe odseku (1) a (2) sú plne kompenzované platbami vykonanými v súlade s článkom 9.
(4) In the event <i>Contributor</i> subcontracts or assigns work to any of its employees or a third party, <i>Contributor</i> ensures that the obligations provided for in paragraph (1) to (3) will be extended to any such person.	(4) V prípade, ak <i>poskytovateľ</i> zmluvne zaobstará alebo prideli prácu ktorémukoľvek zo svojich zamestnancov alebo tretej strane, <i>poskytovateľ</i> ručí za to, že povinnosti uvedené v článku (1) až (3) budú rozšírené na akúkoľvek takúto osobu.
§ 9 Compensation	§ 9 Odmena
(1) <i>SPONSOR</i> will compensate the <i>Contributor</i> only for the work performed under this Agreement as follows: <ul style="list-style-type: none"> • 480 €/Bone scan • VAT is not included. 	(1) Spoločnosť <i>SPONSOR</i> vyplatí <i>poskytovateľovi</i> odmenu len za prácu vykonanú na základe tejto zmluvy nasledovne: <ul style="list-style-type: none"> • 480 €/Kostný sken • DPH nie je zahrnutá.
(2) The <i>Contributor</i> shall provide <i>SPONSOR</i> with an invoice for her services after rendering of the service unless agreed to otherwise between the parties. If any part of the invoice is disputed by <i>SPONSOR</i> in due time, <i>SPONSOR</i> shall pay the undisputed amounts and the Parties shall use good faith efforts to resolve the status of the disputed amounts as soon as possible. Invoices must be raised by the <i>Contributor</i> for properly performed bone scans. Invoices should be sent to the following e-mail address: finance@optimapharm.eu Protocol number „G1T28-04“ should be written on the invoice. Should <i>SPONSOR</i> have any claim against the invoice <i>SPONSOR</i> shall inform <i>Contributor</i> in written form indicating its concerns within 30 days as calculated from the invoice receipt. In case <i>SPONSOR</i> doesn't have any claim the invoice should be considered approved.	(2) <i>Poskytovateľ</i> vystaví spoločnosti <i>SPONSOR</i> faktúru za svoje služby po dodaní služby, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodli inak. Ak spoločnosť <i>SPONSOR</i> bude namietat' voči ktorejkoľvek časti faktúry v čase splatnosti, spoločnosť <i>SPONSOR</i> uhradí nenamietané sumy a zmluvné strany vynaložia všetko úsilie na to, aby v dobrej viere došlo k vyriešeniu namietaných súm hneď, ako to bude možné. Faktúry musia byť vystavené <i>poskytovateľom</i> za riadne vykonané kostné skeny. Faktúry sa majú odoslať na nasledujúcu e-mailovú adresu: finance@optimapharm.eu Na faktúre sa má uviesť číslo protokolu „G1T28-04“. Ak by spoločnosť <i>SPONSOR</i> namietala proti faktúre, spoločnosť <i>SPONSOR</i> má písomne informovať <i>poskytovateľa</i> s uvedením jej obáv do 30 dní počítaných od dátumu prijatia faktúry. V prípade, že spoločnosť <i>SPONSOR</i> nemá žiadne výhrady voči faktúre, tá sa má

	považovať za schválenú.
(3) Payments shall be made within 40 days after receipt of invoice by transferring the amount to the bank account designated by <i>Contributor</i> .	(3) Platby sa majú uhradiť do 40 dní od prijatia faktúry prevodom sumy na bankový účet uvedený <i>poskytovateľom</i> .
(4) In case of delayed payment of the Sponsor, <i>PAYOR</i> may also delay payment with prior notice.	(4) V prípade oneskorenia platby <i>žadávateľom</i> , môže aj spoločnosť <i>SPONSOR</i> oddialiť úhradu platby s oznámením tejto skutočnosti vopred.
(5) <i>Contributor</i> is responsible for the payment of all taxes (e.g. income tax, VAT) that might apply to the compensation paid under this Agreement.	(5) <i>Poskytovateľ</i> je zodpovedný za úhradu všetkých daní (napr. daň z príjmu, DPH), ktoré sa môžu vzťahovať na odmenu vyplatenú na základe tejto zmluvy.
(6) <i>Contributor</i> agrees to take out insurances if and to the extent required by law. Costs in respect of such insurances will be borne by <i>Contributor</i> . <i>Contributor</i> shall permit an agent of <i>SPONSOR</i> , who is a third party bound by discretion, to audit <i>Contributor</i> 's study documentation and documents at any time at 4 weeks prior notice to the extent deemed necessary or appropriate. The audit costs will be borne by <i>SPONSOR</i> .	(6) <i>Poskytovateľ</i> súhlasí s tým, že uzavrie poistenia, ak to vyžaduje právne záväzný predpis a v takom rozsahu, v akom to vyžaduje právne záväzný predpis. Poplatky súvisiace s takýmito poisteniami bude znášať <i>poskytovateľ</i> . <i>Poskytovateľ</i> umožní zástupcovi spoločnosti <i>SPONSOR</i> , ktorý predstavuje tretiu stranu viazanú mlčanlivosťou, kontrolu dokumentácie a dokumentov týkajúcich sa štúdie u <i>poskytovateľa</i> kedykoľvek počas 4 týždňov na základe oznamu v rozsahu považovanom za nevyhnutný alebo náležitý. Náklady spojené s kontrolou bude znášať spoločnosť <i>SPONSOR</i> .
(7) <i>SPONSOR</i> has no obligation to pay any remuneration to the <i>Contributor</i> if the study won't be initiated.	(7) Spoločnosť <i>SPONSOR</i> nie je povinná uhradiť akúkoľvek odmenu <i>poskytovateľovi</i> , ak sa štúdia nespustí.
§ 10 Representations and Liability	§ 10 Prehlásenia a zodpovednosť
(1) <i>Contributor</i> hereby represents to <i>SPONSOR</i> that he is not a party to any agreement or understanding, oral or written, applicable during the term of this Agreement which would be inconsistent with the obligations hereunder, and shall not enter into any such agreement or understanding, oral or written, during the term of this Agreement.	(1) <i>Poskytovateľ</i> týmto spoločnosti <i>SPONSOR</i> prehlasuje, že nie je zmluvnou stranou v žiadnej zmluve alebo dohode, ústnej alebo písomnej, platnej počas platnosti tejto zmluvy, ktorá by nebola v súlade s povinnosťami uvedenými v tejto zmluve a že počas platnosti tejto zmluvy neuzavrie žiadnu takúto zmluvu alebo dohodu, či už ústnu alebo písomnú.
(2) The Parties agree about <i>Contributor</i> 's liability for any damages arising from the services provided under the present Agreement or damages related with that regardless its nature is limited to five times (5X) the amount <i>Contributor</i> is entitled for as the counter value of the services under this Agreement.	(2) Zmluvné strany súhlasia s tým, že zodpovednosť <i>poskytovateľa</i> za akékoľvek škody vyplývajúce zo služieb poskytovaných na základe súčasnej zmluvy a prijatých spoločnosťou <i>SPONSOR</i> (alebo akoukoľvek treťou zmluvnou stranou) alebo za škody súvisiace s tým, bez ohľadu na ich povahu, je obmedzená na sumu, v akej má <i>poskytovateľ</i>

	nárok na protihodnotu služieb, pre ktoré škoda vznikla, ktorá je splatná alebo má byť zaplatená na základe súčasnej zmluvy.
(3) If other person(s) than <i>Contributor</i> or <i>SPONSOR</i> contribute to the damage, than the liability of <i>Contributor</i> for the total damage is limited to the part effectively caused by it by reasonably considering the part of contribution of <i>Contributor</i> , <i>SPONSOR</i> and any responsible third person. Notwithstanding the above, <i>Contributor</i> shall be liable for any and all damage caused by any of its employees, delivery agents or subcontractors as if the damage was caused by <i>Contributor</i> .	(3) Ak osoba (osoby) iná (iné) ako je <i>poskytovateľ</i> alebo spoločnosť <i>SPONSOR</i> prispela (prispeli) ku škode, potom je zodpovednosť <i>poskytovateľa</i> za celú škodu obmedzená na časť skutočne zapríčinenú ním na základe opodstatneného zohľadnenia časti zavinenia <i>poskytovateľa</i> , spoločnosti <i>SPONSOR</i> a ktorejkoľvek zodpovednej tretej osoby. Odhliadnuc od vyššie uvedeného, <i>poskytovateľ</i> je zodpovedný za akékoľvek a všetky škody zapríčinené ktorýmkoľvek z jeho zamestnancov, dodávateľmi alebo zmluvnými pracovníkmi, keďže škoda bola zavinená <i>poskytovateľom</i> .
(4) The parties declare that fees determined in the present Agreement have been calculated with regard to the above liability clauses.	(4) Zmluvné strany prehlasujú, že sumy stanovené v aktuálnej verzii zmluvy boli vypočítané s ohľadom na vyššie uvedené odseky týkajúce sa zodpovednosti.
§ 11 Miscellaneous	§ 11 Záverečné ustanovenia
(1) The parties agree that <i>Contributor</i> acts as an independent contractor with respect to the work performed.	(1) Zmluvné strany sa dohodli, že <i>poskytovateľ</i> vystupuje ako nezávislá zmluvná strana s ohľadom na vykonanú prácu.
(2) This Agreement contains the entire understanding of the parties with respect to the matters contained herein and therein. It is agreed between the parties that this Agreement may be altered or amended only in writing duly executed by both parties hereto.	(2) Táto zmluva obsahuje úplnú dohodu zmluvných strán vo vzťahu ku skutočnostiam obsiahnutým v tomto dokumente. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomne, pričom zmena alebo doplnenie bude riadne vykonané oboma zmluvnými stranami.
(3) Rights and obligations arising under this Agreement shall not be assignable to any third party in the absence of the written approval of the other party.	(3) Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy nie je možné udeliť ktorejkoľvek tretej strane pri absencii písomného súhlasu druhej strany.
(4) If one or more of the provisions of this Agreement should be or become fully or in part invalid, illegal or unenforceable in any respect under any applicable law, the validity, legality, and enforceability of the remaining provisions of this Agreement shall not in any way be affected or impaired. Any provisions which is in part or in whole invalid, illegal or unenforceable shall be substituted by a binding one that comes closest to the invalid or unenforceable provision; the same applies in	(4) Ak sa jedno alebo viac ustanovení tejto zmluvy stanú plne alebo čiastočne neplatné, nezákonné alebo nevymáhateľné v akomkoľvek ohľade na základe ktoréhokoľvek platného právne záväzného predpisu, platnosť, legálnosť a vymáhateľnosť zvyšných ustanovení tejto zmluvy zostáva neovplyvnená a nedotknutá. Akékoľvek ustanovenia, ktoré sú z časti alebo v plnom rozsahu neplatné, nezákonné alebo nevymáhateľné budú nahradené záväznými ustanoveniami, ktoré

case of an omission.	budú najbližšie k neplatnému alebo nevymáhateľnému ustanoveniu; to isté platí v prípade vynechania.
(5) This Agreement shall be construed in accordance with and governed by the Slovakian laws.	(5) Znenie tejto zmluvy sa má interpretovať a riadiť v súlade s právne záväznými predpismi v Slovenskej republike.

Signed for and on behalf of SPONSOR / Podpísané za a v mene SPONSOR:

Date: / Dátum:

Name: / Meno:

Title: / Funkcia:

Signed for and on behalf of CONTRIBUTOR / Podpísané za a v mene POSKYTOVATEĽA :

Date: / Dátum:

Name: / Meno:

Title: / Funkcia:

APPENDIX A	PRÍLOHA A
Protocol (provided as a separate document)	Protokol (poskytnuté ako separátny dokument)
Protocol Title [REDACTED]	Názov protokolu [REDACTED]
Protocol Number [REDACTED]	Číslo protokolu [REDACTED]
Protocol Date 20 March 2017	Dátum protokolu 20 Marec 2017

APPENDIX B	PRÍLOHA B
Approval of Multi-centric Ethics Committee	Schválenie Multicentrickej Etickej Komisie